

[Texte]

every time we turn around. It is a freedom of the individual's choice. I will refrain from voting on it, but this is just my own personal belief.

**Mr. Edwards:** I would put a motion, Mr. Chairman, that the committee be declared smoke-free.

**The Chairman:** I might say that as chairman I am very receptive to the idea of a break if any member or witness felt it was necessary.

Motion agreed to.

**The Chairman:** I thank you very much, colleagues, for this consideration. Perhaps you can make the necessary arrangements.

**Mr. Edwards:** A point of order, Mr. Chairman. I believe it is not just the members of the committee, but the clerk may occasionally signal his distress and want to duck out.

• 1605

**The Chairman:** Mr. Penner.

**Mr. Fretz:** We have been patiently waiting for you.

**Mr. Penner:** I apologize. I did not know we were going to sit through the bells.

**The Chairman:** I will just resume for you, Keith, that we passed the routine motions on printing and receiving of evidence, printing 750 copies, receiving evidence with three members. We have passed over the routine motion on Subcommittee on Agenda and Procedure, preferring to handle it plenary. Allocation of time is 10 and 5. We have adopted circulation of documents and briefs, and we have just adopted a motion for the committee hearings to be smoke-free. So we are down to "other business", and we also have "next meeting" after that.

**Mr. Penner:** Is it your intention, Mr. Chairman, at this time to attempt to decide on a work schedule?

**The Chairman:** We had just touched on that. I was about to make the suggestion that we have an in camera meeting—perhaps even in my office on Monday, if that would be convenient—to review some of the witness applications, determine the schedule and the work program.

**Mr. Fretz:** Monday is good; I will not be here. I am sure the rest of you very capably will make the appropriate decisions.

**The Chairman:** Should we attempt to go at this now?

**Mr. Penner:** We can go into camera now and do it. Why do we not do that, unless anybody has to rush off?

[Traduction]

part, il me semble que nous légiférons et que nous interdisions certaines choses à tout bout de champ. C'est la liberté de la personne qui est en jeu. Je vais m'abstenir de voter, mais je tenais à exprimer mon opinion.

**M. Edwards:** Je propose, monsieur le président, que le Comité interdise l'usage du tabac durant ses réunions.

**Le président:** En tant que président, je permettrai toujours que le Comité fasse une pause, si un député ou un témoin le souhaite.

La motion est adoptée.

**Le président:** Merci bien, mesdames et messieurs, de votre considération. Vous pouvez peut-être faire le nécessaire.

**M. Edwards:** J'invoque le règlement, monsieur le président. Il n'y a pas que les membres du Comité, je pense, mais aussi le greffier, qui vont manifester leur détresse à l'occasion et qui voudront sortir un petit moment.

**Le président:** Monsieur Penner.

**M. Fretz:** Nous attendions avec patience.

**M. Penner:** Veuillez m'excuser. J'ignorais que nous siégerions au moment de la sonnerie.

**Le président:** Je récapitule pour votre gouverne, Keith: nous avons adopté les motions de routine au sujet de l'impression et de la réception des témoignages: l'impression est de 750 copies et la réception des témoignages peut avoir lieu en présence de trois membres. Nous n'avons pas établi de sous-comité du programme et de la procédure, nous préférons faire le nécessaire en comité plénier. Les temps de parole sont de 10 et 5 minutes. Nous avons adopté une motion concernant la diffusion des documents et des mémoires, et nous venons d'adopter une motion afin d'interdire l'usage du tabac au cours des réunions. Nous en sommes donc aux affaires nouvelles, puis nous devons fixer la date et le lieu de la prochaine réunion.

**M. Penner:** Avez-vous l'intention, monsieur le président, d'établir notre calendrier dès maintenant?

**Le président:** Nous venons d'effleurer le sujet. J'étais sur le point de proposer que nous tenions une réunion à huis clos—peut-être à mon bureau lundi prochain, si cela vous convient—afin de passer en revue les demandes de comparution, d'établir le calendrier et le programme des travaux.

**M. Fretz:** Lundi me va; je serai absent. Je suis sûr que vous êtes tous aptes à prendre les décisions qui conviennent.

**Le président:** Devrait-on essayer de faire cela dès maintenant?

**M. Penner:** Nous pourrions tenter de le faire dès maintenant à huis clos. Pourquoi pas, à moins que quelqu'un ne soit tenu de partir?